



**INNOVATING FOR YOU**

**DE Schubboden**

**EN Walking floor**

**RU Полуприцеп для перевозки сыпучих грузов «Щеповоз»**

**PL Ruchoma podłoga**

[www.fliegl.com](http://www.fliegl.com)



- ✓ Konsequenter Leichtbau
- ✓ Nur 6.760 kg Leergewicht
- ✓ Über 32 t Nutzlast möglich
- ✓ Exaktes, vollständiges Entleeren

- ✓ Consistent lightweight construction
- ✓ Empty weight just 6,760 kg
- ✓ Payload over 32 t possible
- ✓ Exact, complete emptying

- ✓ Конкретная облегченная конструкция
- ✓ Собственный вес всего только 6.760 кг.
- ✓ Грузоподъемность возможна больше 32 тн.
- ✓ Четкая и полная разгрузка

- ✓ Lekka zabudowa
- ✓ Tylko 6760 kg masy własnej
- ✓ Ponad 32 tony ładowności
- ✓ Dokładny, kompletny system wyładunku

## SDS 390 light

Das Leichtgewicht – nur 6.760 kg Leergewicht

The lightweight – empty weight just 6,760 kg

SDS 390 light «облегченный» – Собственный вес всего только 6.760 кг.

Najlżejsza – tylko 6760 kg masy własnej



- ✓ Der Rekordhalter im Volumen: 101 m<sup>3</sup>
- ✓ Nur 7.580 kg Leergewicht
- ✓ Über 27 t Nutzlast möglich
- ✓ 10 % weniger Fahrten erforderlich

- ✓ The record holder in volume: 101 m<sup>3</sup>
- ✓ Empty weight just 7,580 kg
- ✓ Payload over 27 t possible
- ✓ 10 % fewer trips necessary

- ✓ Держатель рекорда по объему: 101 куб.м.
- ✓ Вес всего 7,580 кг
- ✓ Грузоподъемность возможна больше 27 тн.
- ✓ На 10 % меньше пробега

- ✓ Rekordowa pojemność: 101 m<sup>3</sup>
- ✓ Tylko 7580 kg masy własnej
- ✓ Ponad 27 ton ładowności
- ✓ 10 % mniej podjazdów

## SDS 390 X-tra L o n g

**Volumen satt: Der Schubboden mit dem größten Ladevolumen**

**Full volume: The walking floor with the largest loading volume**

**Большой объем: Щеповоз с увеличенным объемом кузова**

**Ruchoma podłoga z większą powierzchnią załadunkową**

# LESS IS MORE



- ✓ Zwei statt drei Achsen
- ✓ Nur 6.790 kg Leergewicht
- ✓ Bis zu 25,2 t Nutzlast möglich
- ✓ Bis zu 10 % geringerer Kraftstoffverbrauch

- ✓ Two axles instead of three
- ✓ Empty weight just 6,790 kg
- ✓ Payload up to 25.2 t possible
- ✓ Up to 10 % less fuel consumption

- ✓ Две оси вместо трех
- ✓ Собственный вес только 6.790 кг.
- ✓ Грузоподъемность возможна больше 25,2 тн.
- ✓ Снижение расхода топлива до 10 %

- ✓ Dwie zamiast trzech osi
- ✓ Tylko 6790 kg masy własnej
- ✓ Nawet do 25,2 ton ładowności
- ✓ Nawet do 10% mniej zapotrzebowania na paliwo



## SZS 200 TWIN

Weniger ist mehr: Weniger Achsen, mehr Ersparnis

Less is more: Fewer axles, more savings

Меньше это больше: меньше осей, больше экономии

Mniej znaczy więcej: mniej osi, więcej oszczędności



- ✓ Vielseitig einsetzbar – nicht nur für Schüttgut
- ✓ Nur 7.280 kg Leergewicht
- ✓ Bis zu 31,7 t Nutzlast möglich
- ✓ Exaktes, vollständiges Entleeren

- ✓ Versatile usage – not just for bulk materials
- ✓ Empty weight just 7,280 kg
- ✓ Payload up to 31.7 t possible
- ✓ Exact, complete emptying

- ✓ Многостороннее применение и не только для сыпучего груза
- ✓ Собственный вес всего 7.280 кг.
- ✓ Возможная грузоподъемность до 31,7 тн.
- ✓ Четкая и полная разгрузка

- ✓ Wielostronna! – nie tylko do przewozu
- ✓ Tylko 7280 kg masy własnej
- ✓ Nawet do 31,7 Ton ładowności
- ✓ Dokładny, kompletny system wyładunku

## SDS 390

Das Allround-Talent für Ernte-, Transport- und Entsorgungsprofis

The multipurpose tool for harvest, transport and disposal professionals

Многофункциональный талант для перевозки различного сыпучего груза

Wszystostronna do przewozu zbóż, transportu i usuwania odpadów

Volumen (m <sup>3</sup> )	Volume (m <sup>3</sup> )	Объем (куб.м.)	Pojemność (m <sup>3</sup> )
Gesamtgewicht (kg)	Total weight (kg)	Общий вес (кг)	Dopuszczalna masa całkowita (kg)
Nutzlast ca. (kg)	Approx. payload (kg)	Грузоподъемность (кг)	Ładowność (kg)
Aggregatlast (kg)	Aggregate load (kg)	Нагрузка на оси (кг)	Nacisk na oś (kg)
Ang. Sattellast (kg)	Supported fifth wheel load (kg)	Нагрузка на седло (кг)	Nacisk na siodło (kg)
Leergewicht (Basis) +/- Toleranz (kg)	Empty weight (base) +/- tolerance (kg)	Собственный вес (базис) +/- Погрешность (кг)	Masa własna (wersja bazowa) +/- tolerancja (kg)
Schubbodenprofile „geriffelt“ (mm)	Walking floor sections „corrugated“ (mm)	Профиль пола «рифленый» (мм)	Profil ryflowany (mm)
Gesamtlänge ca. IL (mm)	Approx. total length IL (mm)	Общая длина пригл. IL (мм)	Długość całkowita IL (mm)
Gesamtbreite ca. (mm)	Approx. total width (mm)	Общая ширина пригл. (мм)	Szerokość całkowita (mm)
Gesamthöhe ca. GH (mm)	Approx. total height GH (mm)	Общая высота пригл. GH (мм)	Wysokość całkowita GH (mm)
Innenlänge ca. (mm)	Approx. inner length (mm)	Внутренняя длина пригл. (мм)	Długość wewnętrzna (mm)
Innenbreite ca. (mm)	Approx. inner width (mm)	Внутренняя ширина пригл. (мм)	Szerokość wewnętrzna (mm)
Innenhöhe vorne ca. IHV (mm)	Approx. front inner height IHV (mm)	Внутренняя высота с переди пригл. IHV (мм)	Wysokość wewnętrzna przód IHV (mm)
Innenhöhe hinten ca. IHH (mm)	Approx. rear inner height IHH (mm)	Внутренняя высота сзади пригл. IHH (мм)	Wysokość wewnętrzna tył IHH (mm)
Aufsattelhöhe ca. AH (mm)	Approx. coupling height AH (mm)	Высота седла пригл. AH (мм)	Wysokość sprzęgu AH (mm)
Königszapfen Einbaumaß ca. KZE (mm)	Kingpin installation dimension KZE (mm)	Установочный размер сцепного шкворня пригл. KZE (мм)	Odległość do sworznia królewskiego KZE (mm)
Königszapfen bis erste Achse A1 (mm)	Kingpin to first axle A1 (mm)	Расстояние от сцепного шкворня до первой оси A1 (мм)	Odległość od sworznia do pierwszej osi A1 (mm)
Radstand (mm)	Wheelbase (mm)	Расстояние между колесами (мм)	Rozstaw kół (mm)
Achsabstand A2 (mm)	Axle spacing A2 (mm)	Межосевое расстояние A2 (мм)	Rozstaw osi A2 (mm)
Achsabstand A3 (mm)	Axle spacing A3 (mm)	Межосевое расстояние A3 (мм)	Rozstaw osi A3 (mm)
Vorderes Eckmaß ca. (mm)	Front corner measurement approx. (mm)	Передний угловой размер пригл. (мм)	Szerokość w przednim narożu ok. (mm)
Anzahl Achsen	Number of axles	Количество осей	Ilość osi
Achsenfabrikat	Axle make	Производитель осей	Producent osi
Bereifung	Tyres	Колеса	Ogumienie

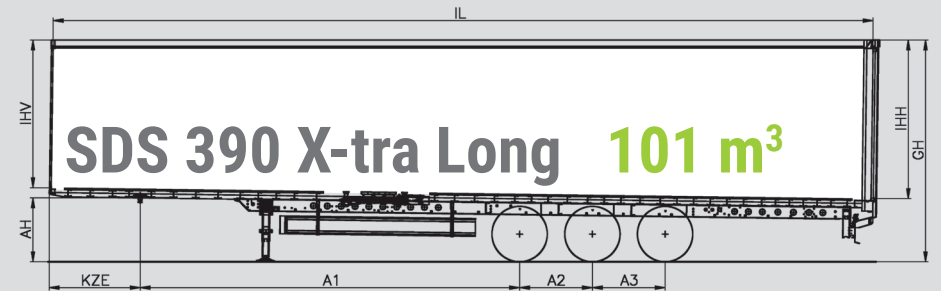
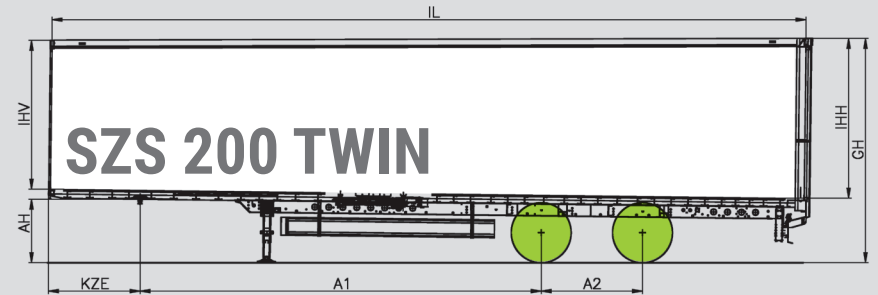
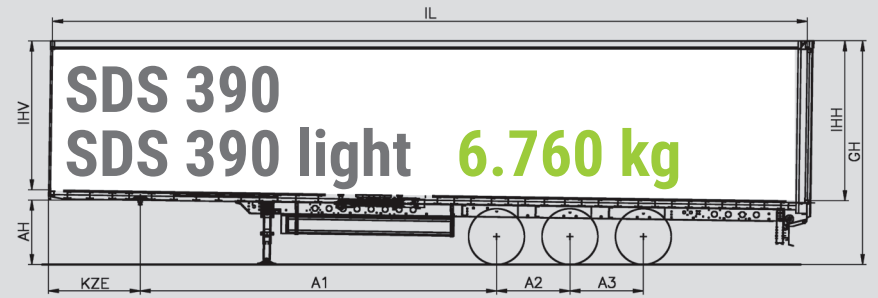
## Maße und Gewichte

## Dimensions and weights

## Технические характеристики

## Wymiary i waga

SDS 390 light	SDS 390 X-tra Long	SZS 200 TWIN	SDS 390
92	<b>101</b>	92	92
35.000 / 39.000	35.000 / 39.000	31.000 / 32.000	35.000 / 39.000
<b>28.240 / 32.240</b>	27.273 / 31.273	24.200 / 25.200	27.713 / 31.713
24.000 / 27.000	24.000 / 27.000	20.000 / 20.000	24.000 / 27.000
11.000 / 12.000	11.000 / 12.000	11.000 / 12.000	11.000 / 12.000
<b>6.760</b>	7.580	6.790	7.280
6 / 8 / 10	8	6 / 8 / 10	6 / 8 / 10
13.800	15.100	13.800	13.800
2.550	2.550	2.550	2.550
4.000	4.000	4.000	4.000
13.460	14.760	13.460	13.460
2.470	2.470	2.470	2.470
2.655	2.655	2.655	2.655
2.853	2.853	2.853	2.853
1.130	1.130	1.130	1.130
1.640	1.640	1.640	1.640
6.390	6.830	7.170	6.390
7.670	8.140	8.075	7.670
1.310	1.310	1.810	1.310
1.310	1.310	-	1.310
2.040	2.040	2.040	2.040
3	3	2	3
SAF	SAF	BPW	SAF
385/55 R 22,5"	385/55 R 22,5"	385/65 R 22,5"	385/55 R 22,5"





**Fahrgestell**  
**Chassis**  
**Шасси**  
**Podwozie**

Schubboden X-tra Long bei der Beladung  
X-tra Long walking floor during loading  
Щеповоз X-tra Long на погрузке  
Ruchoma podłoga X-tr Long podczas załadunku





Fahrgestell serienmäßig bis zu den Stützfüßen, Hardox-Sattelplatte serienmäßig  
Standard chassis up to the support feet, Hardox fifth-wheel plate as standard  
Шасси серийно до опорных ног, Hardox-седельная плита в серии  
Seryjne podwozie do nóg podporowych, Płyta siodła wykonana z Hardox – seryjnie



Fahrgestell verstärkt (Option), Hardox-Sattelplatte serienmäßig  
Reinforced chassis (optional), Hardox fifth-wheel plate as standard  
Усиленное шасси (опционально), Hardox-седельная плита в серии  
Podwozie wzmocnione (opjonalnie), Płyta siodła wykonana z Hardox – seryjnie



## Fahrgestell

## Chassis

## Шасси

## Podwozie

**Unterfahrerschutz**  
 Underride guard  
 Задняя защита  
 Zabezpieczenie przed wjazdem pod pojazd

**Serienmäßige Vorbereitung für Bodenschutzplane**  
 Standard preparation for protective ground tarp  
 Серийная подготовка для защитной плиты пола  
 Seryjne przygotowanie pod dodatkową plandekę podłogi

**Bodenschutzplane optional**  
 Protective ground tarp optional  
 Защитный тент для пола опционально  
 Plandeka podłogi – opcjonalnie

**Option: Planenabdeckung für Auszugsleiter**  
 Option: Tarp cover for pull-out ladder  
 Опция: защитный тент для лестницы  
 Opcjonalnie: Pokrowiec z plandeki na drabinę

**Option: Druckluftanschluss hinten zum Aufrollen der Bodenschutzplane**  
 Option: Rear compressed air connection for rolling up the protective ground tarp  
 Опция: пневмосоединения сзади для скручивания защитного тента пола  
 Opcjonalnie: Wyprowadzenie przewodów powietrznych do zwijania dodatkowej plandeki podłogi

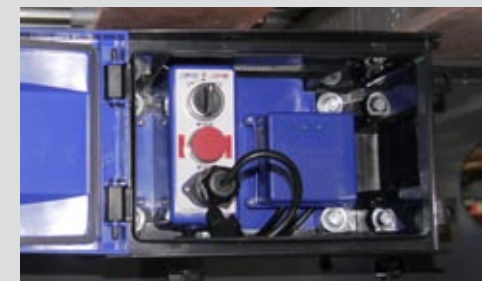


Seitenanfahrtschutz inkl. Halterung für Leiter und Planenstange – kein Teil kann verloren werden  
Side impact protection incl. holder for ladder and tarp pole – no parts can be lost  
Боковая защита с креплением для лестницы и штанги для тента . ни что невозможно потерять  
Boczne zabezpieczenie przed wjazdem pod pojazd z uchwytami na drabinę oraz sztangę do plandeki – dzięki temu nie zostaną zgubione części



Halterung für Leiter (Rückseite)  
Ladder holder (rear)  
Крепление для лестницы (задняя сторона)  
Uchwyt na drabinę (druga strona)

Halterung für Tür  
Door holder  
Держатели дверей  
Uchwyt do trzymania drzwi



## Fahrgestell Chassis Шасси Podwozie

Getreidegosse  
Grain drain  
Воронка для зерновых грузов  
Rynna zrzutowa do zboża

Aufstiegsleiter  
Ladder  
Лестница  
Drabinka

Hydraulikanschlüsse hinten  
Rear hydraulic connections  
Гидравлические соединения сзади  
Wyjścia hydrauliczne tylne

Bedieneinheit Schubboden mit Notschaltfunktion  
Control unit for walking floor with emergency switching function  
Управление сдвижным полом с аварийной функцией  
Pulpit do sterowania systemem ruchomej podłogi z wyłącznikiem bezpieczeństwa

Kabellose Fernbedienung optional  
Wireless remote control (optional)  
Безкабельный дистанционный пульт управления опционально  
pilot do obsługi – opcjonalnie



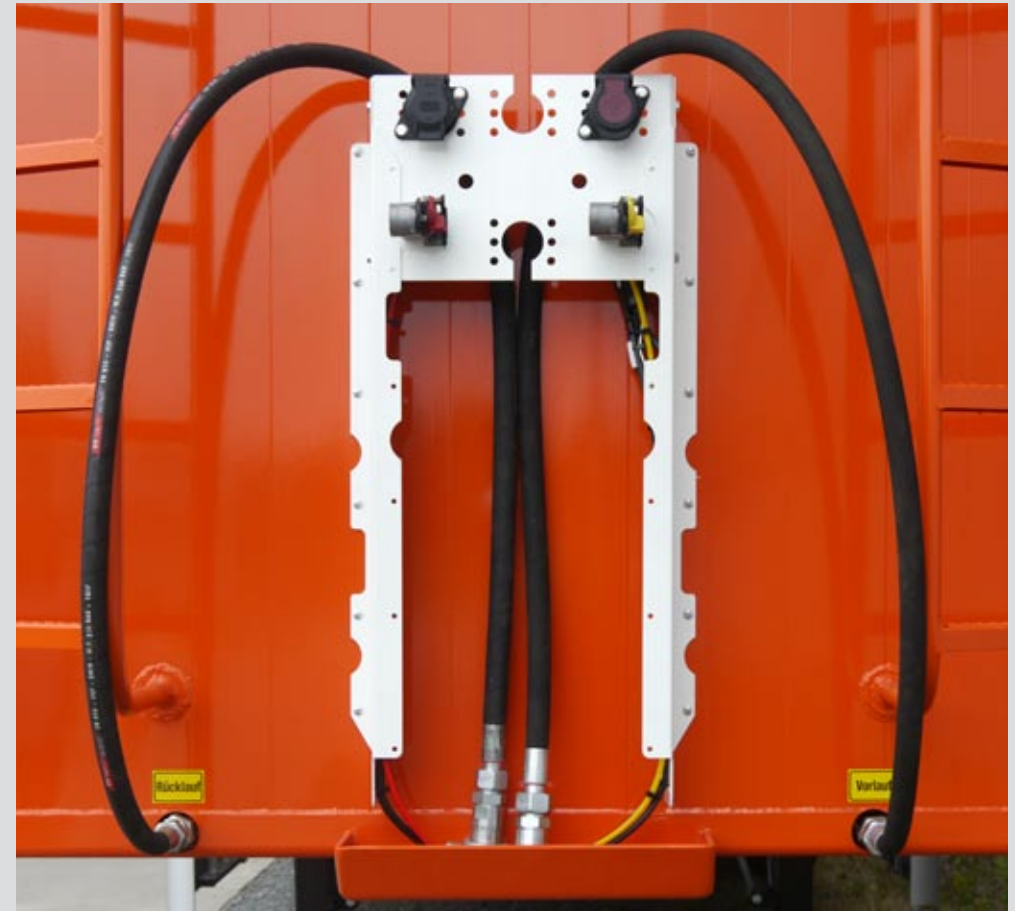
Bedienpult Luftfederung und Lenkachse  
Control panel for air suspension and steering axle  
Пульт управления пневмоподвеской и поворотной оси  
Panel obsługi zawieszenia pneumatycznego i osi skrętnej



**Stirnwand**  
**Bulkhead**  
**Передняя стенка**  
**Przednia ściana**

Stehpodest  
 Standing platform  
 Смотровая площадка  
 Podest roboczy

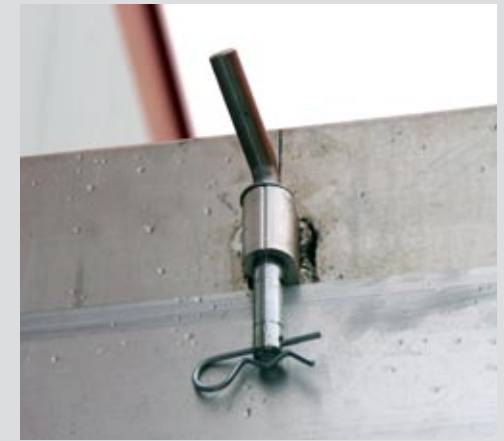
Beidseitiger Aufstieg  
 Access from both sides  
 Лестницы с двух сторон  
 Drabinka po obu stronach podestu



Anschlüsse mit Leitungen – höhenverstellbar  
 Connections with lines – adjustable height  
 Соединения с проводкой – регулируемые по высоте  
 Wyjścia z połączeniami

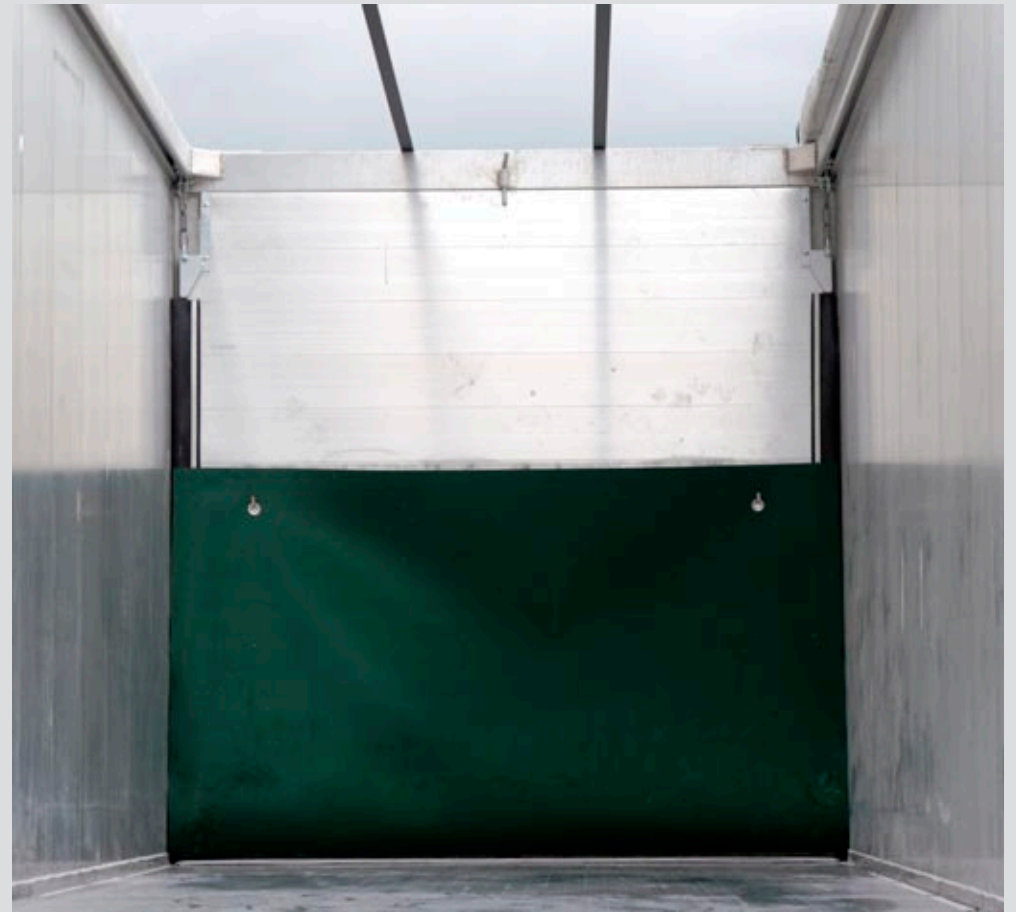


Schaufel- und Besenhalterung  
Holder for shovel and broom  
Крепление для лопатки и метлы  
Łopata i szczotka



Verriegelung Stirnwand – geschlossen  
Bulkhead lock – closed  
Закрытие передней стенки – закрыто  
Zabezpieczenie przedniej ściany – zamknięte

Verriegelung Stirnwand – geöffnet  
Bulkhead lock – open  
Закрытие передней стенки – открыто  
Zabezpieczenie przedniej ściany – otwarte



**Schiebewand**  
**Sliding panel**  
**Сдвижная стенка**  
**Ściana przesuwna**

Schiebewand innen  
Sliding panel inside  
Сдвижная стенка снутри  
Ściana przesuwna wewnątrz





Schiebewand innen bei Entladevorgang  
Sliding panel during the unloading process  
Сдвижная стенка снутри при разгрузке  
Ściana przesuwna wewnątrz w czasie rozładunku



Schiebewand innen nach Entladevorgang  
Sliding panel after the unloading process  
Сдвижная стенка снутри после разгрузке  
Ściana przesuwna wewnątrz po rozładunku



**Türen**  
**Doors**  
**Двери**  
**Drzwi**

Standard-Türen  
Standard doors  
Стандартные двери  
Standardowe drzwi

Verriegelung Schwenktraverse  
Swivelling cross-member lock  
Замок поворотной траверсы  
Zabezpieczenie belki spinającej

Haltegriff an Türen integriert  
Grab handle integrated into the doors  
Интегрированная ручка в дверях  
Uchwyt zintegrowany z drzwiami

Volle Ladebreite/Höhe bei ausgeklappter Quertraverse  
Full loading width/height with cross-member folded out  
Полная ширина загрузки / высота с откинутой поворотной траверсой  
Pełna szerokość ładunkowa przy otwartej belce

Scharnier Schwenktraverse mit Regenablaufleiste  
Swivelling cross-member hinge with rain gutter  
Шарниры поворотной траверсы с водосточным желобом профилем  
Belka spinająca z zawiasem oraz listwa deszczową



Türverschlüsse  
Door locks  
Дверные замки  
Zamknięcie drzwi



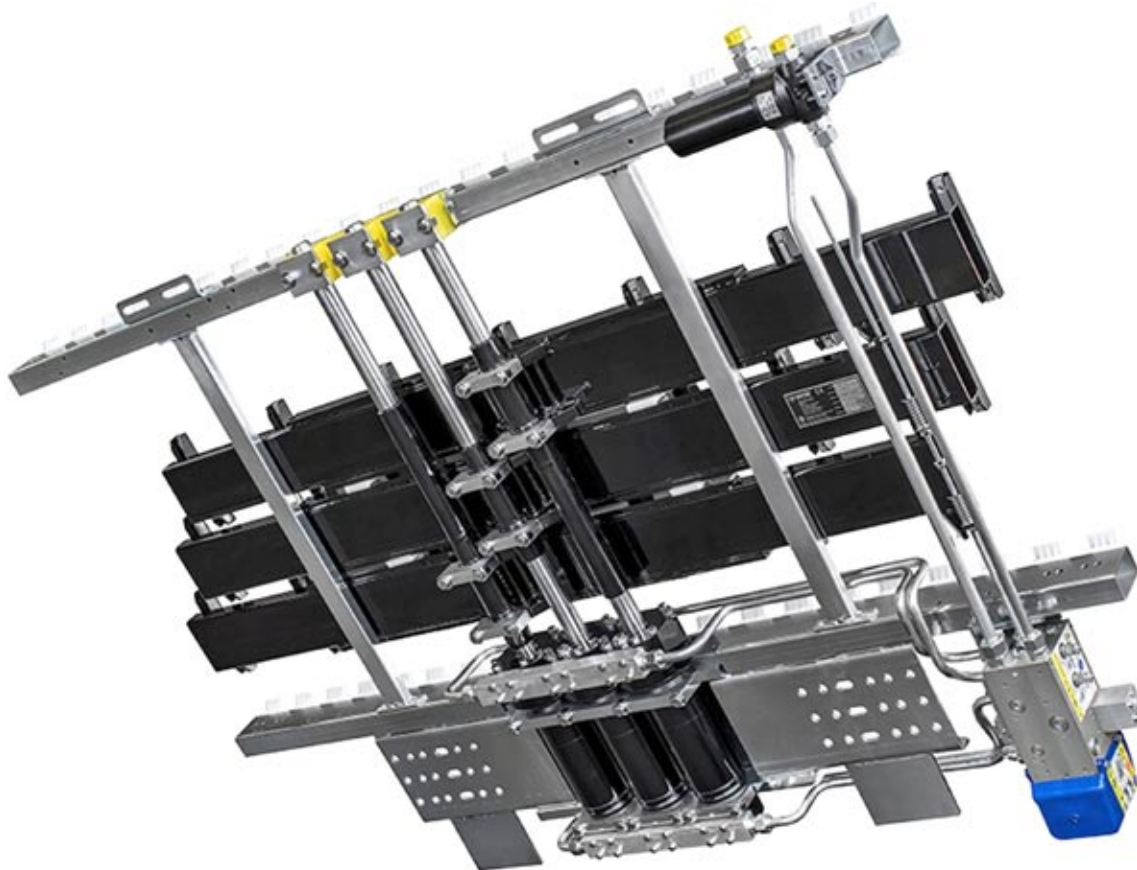
Zentralverriegelung Türen – geschlossen  
Central locking of doors – closed  
Центральный замок дверей – закрыт  
Centralne zabezpieczenie drzwi – zamknięte

Zentralverriegelung Türen – geöffnet  
Central locking of doors – open  
Центральный замок дверей – открыт  
Centralne zabezpieczenie drzwi – otwarte



Türverschluss oben  
Door lock on top  
Дверной запор наверху  
Zamknięcie drzwi – góra

Pneumatische Zentralverriegelung (Option)  
Pneumatic central locking (optional)  
Пневматический центральный замок (опция)  
Hydrauliczne centralne zabezpieczenie drzwi (opcjonalne)



Gewicht ab (kg)	450
Bedienungsmöglichkeiten	E/B/A
Zylinderbohrung (mm)	100
Kolbenstangendurchmesser	45
Hub (mm)	200
Ölvolumen pro Zyklus (ltr)	8,45
Arbeitsdruck (bar)	170
Max. Druck (bar)	225
Max. Literleistung (ltr/min)	130
Druckfilter (mm)	10
Geschwindigkeit bei empf. Literleistung (m/min)	2,6
Geschwindigkeit bei max. Literleistung (m/min)	3,1
Theoretische Entladezeit Aufl. 13,6 mtr (min)	6
Max. Zuladung (t)	40
Empfohlene Pumpenleistung (2-Leitungssystem):	
Literleistung (ltr/min)	110
Druck (bar)	250
Druckleitung Durchmesser (mm)	20/2
Rücklaufleitung Durchmesser (mm)	25/2
Öltankfüllung min. (ltr)	100

# Hydraulik

## Hydraulics

### Гидравлика

#### Hydraulika

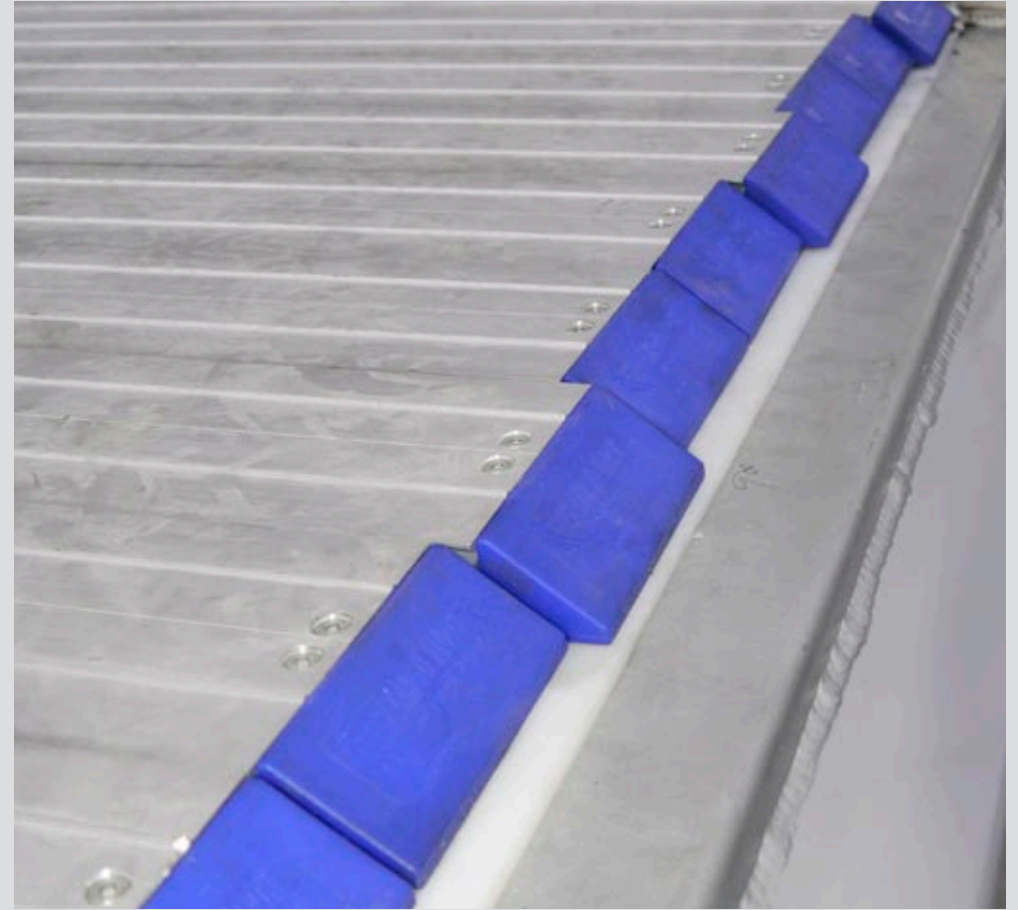
Cargo Floor CF500 SLC: 714 Auflagen auf 34 Querträgern und 21 Brettern  
 Cargo Floor CF500 SLC: 714 supports on 34 cross-members and 21 boards  
 Cargo Floor CF500 SLC: 714 Настил из 34 поперечных балок и 21 доски  
 Cargo Floor CF500 SLC: 714 na 34 poprzecznych i 21 płytach

Weight from (kg)	Вес от (кг)	Waga ok (kg)	450
Operations	Возможности управления	Działanie	E/B/A
Cylinder bore (mm)	Диаметр отверстия цилиндра (мм)	Otwór cylindra (mm)	100
Piston rod diameter	Диаметр штанги цилиндра	Średnica tłoka (mm)	45
Stroke (mm)	Ход движения (мм)	Wysuw (mm)	200
Oil volume per cycle (ltr)	Количество масла на цикл (литр)	Zapotrzebowanie oleju na cykl (ltr)	8,45
Working pressure (bar)	Рабочее давление (атм.)	Ciśnienie robocze (bar)	170
Max. pressure (bar)	Макс.давление (атм.)	Maksymalne ciśnienie (bar)	225
Max. output in litres (ltr/min)	Макс. Мощность в литрах (литр/мин.)	Maksymalne zapotrzebowanie w litrach (ltr/min)	130
Pressure filter (mm)	Фильтр давления (мм)	Filtr ciśnieniowy (mm)	10
Speed for recommended output in litres (m/min)	Скорость при рекомендуемой мощности в литрах (м/мин)	Prędkość przy zalecanym zapotrzebowaniu (m/min)	2,6
Speed for max. output in litres (m/min)	Скорость при максимальной мощности в литрах (м/мин)	Prędkość przy maksymalnej pojemności (m/min)	3,1
Theoretical unloading time of trailer 13.6 mtr (min)	Теоретическое время разгрузки полуприцепа 13,6 м (мин)	Teoretyczny czas rozładunku dla 13,6 mtr. (min)	6
Max. load (t)	Максимальный вес груза (тн.)	Maksymalna ładowność (t)	40
Recommended pump output (2-line system):	Рекомендуемая мощность насоса (2-х контурная система):	Zalecana wydajność pompy (system 2-obwodowy):	
Output in litres (ltr/min)	Мощность в литрах (литр/мин)	Wydajność w litrach (ltr/min)	110
Pressure (bar)	Давление (атм.)	Ciśnienie (bar)	250
Diameter of pressure line (mm)	Диаметр трубопровода давления (мм)	Śrenica złącza podającego ciśnienie (mm)	20/2
Diameter of return line (mm)	Диаметр трубопровода обратки (мм)	Średnica złącza powrotnego (mm)	25/2
Oil tank filling min. (ltr)	Объем масляного бака мин.. (литр)	Napełnienie zbiornika z olejem min. (L)	100



**Boden**  
**Floor**  
**Пол**  
**Podłoga**

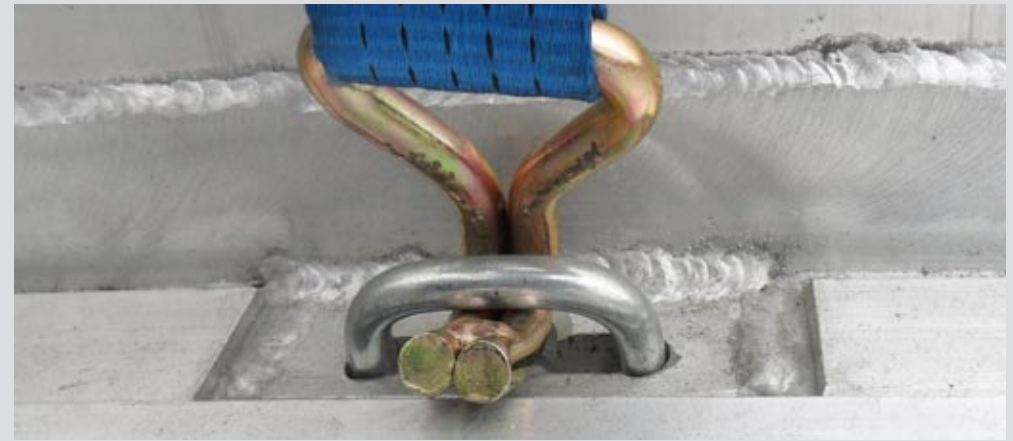
Bodenprofile mit verschweißten Alu-Endkappen  
Floor sections with welded aluminium end caps  
Профиль пола с алюминиевыми наконечниками против износа  
Profile podłogi z aluminiowymi końcówkami



Bodenprofile mit Kunststoff-Endkappen  
Floor sections each with plastic end caps  
Профиль пола с пластиковыми наконечниками против износа  
Profile podłogi z nakładkami



**Wasserablaufrohr**  
 Water drainpipe  
 Отводной жёлоб для воды  
 Rura spustu wody



**Versenkte Zurrösen für 5.000 daN (Option)**  
 Recessed lashing eyes for 5,000 daN (optional)  
 Уплотненные крепежные кольца с нагрузкой на 5000 ДАН (Опция)  
 Opcjonalnie – zaczepy 5000 ton



**Wasserablaufrinne**  
 Water drainage channel  
 Отводной жёлоб для воды  
 Rynna odprowadzenia wody



**Rollplane**  
**Rolling tarp**  
**Сворачиваемый тент**  
**Plandeka zwijana**

Planenhalterung  
Tarp holder  
Крепежи для тента  
Uchwyty na plandekę

Ratsche für Planenspanngurt  
Ratchet for tarp lashing strap  
Трещетка для натяжного ремня тента  
Narłacze plandeki

Scheuerschutz Planengurte  
Abrasion protection for tarp straps  
Накладки против протирания крепежных ремней  
Odbojniki zabezpieczające





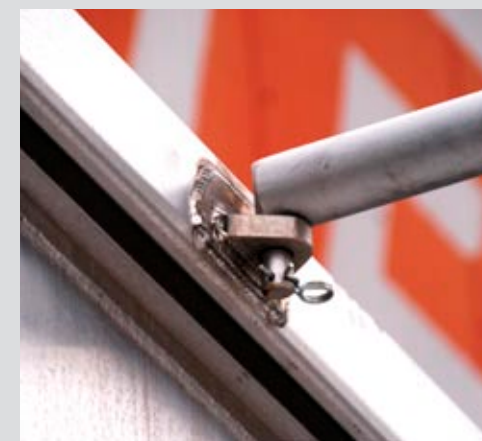
Querspiegel  
Cross bows  
Каркас тента I  
Poprzeczka



Plane mit Längsspanngurten  
Tarps with lengthwise lashing straps  
Тент с продольными ремнями  
Plandeka z pasami na długości



Spanngurte Planenauflage  
Lashing straps for tarp support  
Крепежные ремни тента  
Pasy plandeki



Halterung Querspiegel  
Crossbow holder  
Крепления каркаса  
Uchwyt poprzeczki

**Müllausführung (Option): 4 Querspiegel in stärkerem Durchmesser, Halterungen in Mulde verschweißt**

Waste version (optional): 4 crossbows in a thicker diameter, holders welded into the body

Комплектация для перевозки мусора (опция): 4 каркасных профиля с усиленным диаметром, Крепление приваренно к кузову

Wyposażenie do przewozu śmieci (opcjonalnie): 4 poprzeczki ze zwiększoną średnicą, uchwyty w muldzie przyspawane

**Müllausführung X-tra Long (Option): 5 Querspiegel in stärkerem Durchmesser, Halterungen in Mulde verschweißt**

Waste version X-tra Long (optional): 5 crossbows in a thicker diameter, holders welded into the body

Комплектация для перевозки мусора X-tra Long (опция): 5 каркасных профиля с усиленным диаметром, Крепление приваренно к кузову

Wyposażenie do przewozu śmieci X-tra Long (opcjonalnie): 5 poprzeczki ze zwiększoną średnicą, uchwyty w muldzie przyspawane



**Optionen und Zubehör**  
**Options and accessories**  
**Опции и комплектация**  
**Оpcje dodatkowe i doposażenie**

Seitenwand-Schutzplane  
Side panel protective tarp  
Защитный тент для боковой стенки  
Plandeka boczna do ochrony przed brudem



Option Liftachse  
Lift axle option  
Опция подъемная ось  
Opcjonalnie oś podnoszona



**Optionen und Zubehör**  
**Options and accessories**  
**Опции и комплектация**  
**Оpcje dodatkowe i doposażenie**

Hydraulische Laderaumabdeckung und Rückwand – geöffnet  
 Hydraulic loading area cover and rear panel – open  
 Гидравлическая крыша и задняя стенка – открыта  
 Hydrauliczna pokrywa przestrzeni załadunkowej i tylna ściana – otwarta

Hydraulische Laderaumabdeckung und Rückwand – geschlossen  
 Hydraulic loading area cover and rear panel – closed  
 Гидравлическая крыша и задняя стенка - закрыта  
 Hydrauliczna pokrywa przestrzeni załadunkowej i tylna ściana – zamknięta



Türausführung Light  
Lightweight door design  
Вариант ворот облегченный  
Drzwi w wersji light



Innenliegende Hecktür  
Internal tailgate  
Прилегаемая снутри задняя дверь  
Drzwi schowane wewnątrz



## Optionen und Zubehör Options and accessories

Опции и комплектация

Оpcje dodatkowe i doposażenie

**Klappbares Leuchtschutzblech**  
Spare wheel holder  
Откидная защита задних фонарей  
Kłapa uchylna zabezpieczająca lampy

**Verriegelung Leuchtschutzblech**  
Lock for illuminated mudguard  
Замки задней защиты фонарей  
Zamknięcie klapy

**Kunststoff-Staukasten**  
Plastic storage box  
Пластиковый инструментальный ящик  
Skrzynka narzędziowa

**Fähr-Ösen**  
Track eyelets  
Паромные кольца  
Mosowania promowe

**Edelstahl-Staukasten**  
Stainless steel storage box  
Инструментальный ящик из нержавеющей стали  
Skrzynka narzędziowa stalowa

**Arbeitsscheinwerfer**  
Working light  
Рабочий фонарь  
Oświetlenie robocze

**Ersatzradhalter**  
Spare wheel holder  
Крепление запасного колеса  
Winda na koło zapasowe



Teleskopierbarer Arbeitsscheinwerfer Stirnwand  
Telescoping bulkhead working light  
Рабочий фонарь на передней стенке телескопический  
Oświetlenie robocze teleskopowe na przedniej ścianie

Schalter für teleskopierbaren Arbeitsscheinwerfer  
Switch for telescoping working light  
Выключатель для телескопического рабочего фонаря  
Włącznik oświetlenia

Feuerlöscher  
Fire extinguisher  
Огнетушитель  
Pojemnik na gaśnicę

Wartungsklappe Stirnwand  
Bulkhead maintenance flap  
Дверка для обслуживания на передней стенке  
Drzwiczki robocze

## Fakten, die für sich sprechen

- ✓ Für exaktes, vollständiges Entleeren von Schüttgütern
- ✓ Der Allrounder der Energie- und Landwirtschaft
- ✓ Hohe Qualitäts- und Stabilitätsstandards
- ✓ Einer der Leichtesten auf dem Markt

## Facts that speak for themselves

- ✓ For precise, complete emptying of bulk materials
- ✓ The allrounder energy management and agriculture
- ✓ High standards of quality and stability
- ✓ One of the lightest models on the market

## Факты говорящие за себя

- ✓ Для четкой и полной разгрузки сыпичих грузов
- ✓ Многогранное применение для энергетиков и сельском хозяйстве
- ✓ Высокое качество стабильный стандарт
- ✓ Один из самых легких на рынке

## Fakty mówią same za siebie

- ✓ Dla dokładnego i całkowitego wyładunku materiałów sypkich
- ✓ Wszechstronne rozwiązanie dla sektora energetycznego i rolnictwa
- ✓ Wysoka jakość oraz standardy
- ✓ Jedna z najlżejszych na rynku

### Fliegl Fahrzeugbau GmbH

Oberpöllnitzer Straße 8  
D-07819 Triptis

☎ +49 36482 830-0  
☎ +49 36482 830-60  
✉ [triptis@fliegl.com](mailto:triptis@fliegl.com)

Änderung der Maße, Gewichte und technischer Daten vorbehalten.  
Abbildungen teilweise mit Sonderausstattung.  
09.2018

Dimensions, weights, and technical data are subject to changes.  
Some illustrations show special equipment.  
09.2018

Право изменения размеров, веса и технических данных производитель оставляет за собой.  
Снимки частично с спец. комплектацией.  
09.2018

Zmiany wymiarów, wagi, techniczne są dopuszczalne.  
Część zdjęć pokazuje wyposażenie dodatkowe.  
09.2018